

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОГО  
СОВЕЩАНИЯ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ ЦЕЛЕВЫХ  
ПОКАЗАТЕЛЕЙ И ОТЧЕТНОСТИ**

**Братислава, Словакия, 10-11 мая 2012 г.**

**Организовано Международным центром оценки водных ресурсов,  
расположенным в Словацком гидрометеорологическом институте,  
ул. Жесениова 17**

**I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Открытие совещания
2. Утверждение повестки дня
3. Обзор общего прогресса в установлении целевых показателей и контрольных сроков и проблемы, с которыми сталкиваются Стороны, еще не установившие целевые показатели
4. Конкретные проблемы по установлению целевых показателей и контрольных сроков
5. Установление целевых показателей в конкретных сферах работы в рамках Протокола
6. Меры по достижению целевых показателей и контрольных сроков
7. Оценка прогресса в достижении целевых показателей и достижении целей Протокола
8. Подготовка к следующему циклу отчетности
9. Дальнейшая работа Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности на 2011-2013 гг.
10. Другие мероприятия
11. Закрытие совещания.

## **II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ЦЕЛИ**

Целевая группа по показателям и отчетности была учреждена на первом Совещании Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья (Женева, 17-19 января 2007 г.) и была наделена полномочиями, связанными с выполнением статьи 6 (Целевые показатели и контрольные сроки) и 7 (Обзор и оценка прогресса). Главной задачей Целевой группы является консультирование Сторон и содействие обмену опытом и гармонизации в регионе. Для этого Целевой группой были подготовлены «Руководящие принципы по установлению целевых показателей, оценке прогресса и отчетности», а также «Рекомендации по представлению итоговых отчетов в соответствии со Статьей 7», принятые Совещанием Сторон на второй сессии (г. Бухарест, 23-25 ноября 2010 г.). Целевая группа была переименована в Целевую группу по установлению целевых показателей и отчетности на второй сессии Совещания Сторон.

Первый цикл отчетности, проведенный в рамках Протокола, показал, что ситуация по установлению целевых показателей и контрольных сроков различна у Сторон: некоторые Стороны тщательно выполнили предписания Протокола и установили целевые показатели и контрольные сроки, другие начали выполнение предписаний, но столкнулись с трудностями при выполнении предложенных процедур, а третьи еще не взялись за установление целевых показателей. Проблемы многообразны и часто связаны с трудностями установления целесообразного межсекторального механизма координации действий.

Совещание Целевой группы будет направлено на обмен опытом и открытое обсуждение трудностей, уроков, извлеченных из процесса осуществления Протокола, и возможностей укрепления осуществления на государственном уровне.

**Поскольку совещание будет главным образом сфокусировано на обмене опытом, ожидается, что участники примут активное участие в обсуждении в рамках различных пунктов повестки дня и внесут в него особый вклад в соответствии со своим опытом.**

Другой целью совещания будет обсуждение взаимодействия с другими областями работы в рамках Протокола, а именно:

- Контроль заболеваний, связанных с водой, и прямые медико-санитарные мероприятия, направленные на сокращение заболеваний, связанных с водой.
- Маломасштабные системы водоснабжения и санитарии;
- Равный доступ к воде и санитарии.

### **III. АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

#### **Пункт 1: Открытие совещания (четверг, 10 мая, 10.00)**

1. На четвертом совещании Целевая группа избрала своим председателем г-на Пиерре Студер (Швейцария). Председатель откроет совещание и напомним собравшимся о полномочиях Целевой группы и задачах встречи. Представители принимающего государства также обратятся к Целевой группе.

#### **Пункт 2: Утверждение повестки дня (четверг, 10 мая, 10.05-10.10)**

2. Ожидается, что Целевая группа утвердит повестку дня, содержащуюся в настоящем документе.

#### **Пункт 3: Обзор общего прогресса в установлении целевых показателей и контрольных сроков и трудностей, с которыми сталкиваются Стороны, еще не установившие целевые показатели (четверг, 10 мая, 10.10-10.15).**

3. Участникам будет предложено представить краткий отчет о любом значительном прогрессе при установлении целевых показателей и контрольных сроков в своих странах и о достижениях со времени проведения четвертой сессии Целевой группы в октябре 2011 г. в Тбилиси, Грузия, или со времени проведения последней сессии Совещания Сторон.
4. Представитель Словакии проинформирует о результатах субрегионального семинара для стран Центральной Европы, прошедшего 8-9 мая 2012г. непосредственно перед совещанием Целевой группы.
5. Секретариат сообщит о создании веб-сайта, содержащего целевые показатели, установленные Сторонами Протокола, и о направлении странами информации о целевых показателях.

#### **Перерыв на кофе (11.15-11.30)**

#### **Пункт 4: Конкретные проблемы при установлении целевых показателей и контрольных сроков (четверг, 10 мая, 11.30-13.00 и 14.00-15.30)**

6. Согласно этому пункту, участникам будет предложено обсуждение некоторых особых аспектов установления целевых показателей и контрольных сроков. По каждому вопросу будет сделана одна или более презентация об опыте разных стран, за которой последует общее обсуждение ситуации в других странах и возможных выводов из извлеченных уроков.

#### **A. Какие целевые показатели должны быть установлены**

7. Будут обсуждаться следующие вопросы:

- В каких сферах, предусмотренных Статьей 6, в основном установлены целевые показатели? Какие сферы являются наиболее проблематичными для установления целевых показателей? Какие сферы были преднамеренно исключены из процесса установления целевых показателей и по каким причинам?
- Какие целевые показатели были установлены?
- Какие взаимосвязи существуют между целевыми показателями и прежними/текущими политическими приоритетами/стратегическими направлениями?
- Как сделать целевые показатели приоритетными? Как использовать такие инструменты, как анализ затрат и выгод и технико-экономические обоснования?
- Как найти баланс между честолюбивыми и более легко достижимыми целевыми показателями? "Достаточно ли хороши" установленные целевые показатели? Способствуют ли они сокращению заболеваний, связанных с водой?

#### **Перерыв на обед (13.00-14.00)**

#### **В. Как обеспечить выполнение Протокола по проблемам воды и здоровья совместно с соответствующим законодательством ЕС – связи взаимодействия и дополнительная ценность выявления таких связей**

8. Будут обсуждаться следующие вопросы:
  - Какой опыт существует в странах ЕС в отношении взаимосвязи между соответствующим законодательством ЕС и осуществлением Протокола по проблемам воды и здоровья?
  - Какие сферы требуют дополнительного внимания для того, чтобы обеспечить выполнение Протокола?

#### **Пункт 5: Установление целевых показателей в конкретных сферах работы в рамках Протокола (четверг, 10 мая, 15.30-17.30)**

#### **А. Контроль заболеваний, связанных с водой, и прямые медико-санитарные мероприятия, направленные на сокращение заболеваний, связанных с водой**

9. Целевая группа обсудит конкретные целевые показатели в области повышения качества контроля заболеваний, связанных с водой. Группа также обсудит конкретные целевые показатели, которые могут быть установлены в отношении прямых медико-санитарных мероприятий, направленных на сокращение заболеваний, связанных с водой.

**Перерыв на кофе (16.15-16.30)**

**В. Маломасштабные системы водоснабжения и санитарии**

10. Целевая группа будет проинформирована о работе, проводимой в области маломасштабных систем водоснабжения и санитарии, и о будущих планах. Группа будет проинформирована о прогрессе в сборе информации с использованием вопросника и разработке руководящих принципов, касающихся маломасштабных систем водоснабжения и санитарии.
11. Участники обсудят конкретные целевые показатели, которые могут быть установлены в этой области, а также каким образом это сможет способствовать предоставлению информации в ходе работы, касающейся маломасштабных систем водоснабжения и санитарии.

**С. Справедливый доступ к воде и санитарии**

12. Целевой группе будет представлена публикация “Никто не обойден вниманием: обеспечение равного доступа к воде и санитарии”. Также будут представлены планы по разработке инструмента самооценки для поддержки реализации передового опыта, содержащегося в документе. Целевая группа обсудит, каким образом возможна поддержка внедрения и использования документа, содержащего передовой опыт равного доступа на национальном и местном уровне.
13. Участники обсудят конкретные целевые показатели, которые могут быть установлены в этой сфере, а также каким образом Целевая группа может содействовать разработке инструмента самооценки.

**Пункт 6: Меры по достижению целевых показателей и контрольных сроков (пятница, 11 мая, 9.30-11.30)**

14. Целевая группа проведет обмен информацией о планируемых или уже осуществленных мероприятиях, направленных на достижение целевых показателей, установленных в рамках Протокола. Будут обсуждаться следующие вопросы:
  - Согласованы ли мероприятия при разработке целевых показателей?
  - Если нет, как принимаются такие решения?
  - Какие меры осуществляются в большинстве случаев?
  - Как обеспечивается финансирование данных мер?

**Перерыв на кофе (11.30-11.45)**

**Пункт 7: Оценка прогресса в достижении целевых показателей и достижении целей Протокола (пятница, 11 мая, 11.45-12.30)**

15. Целевая группа обменивается информацией о том, как оценивается прогресс в достижении целевых показателей в разных странах, как это предусмотрено Статьей 7, какие существуют проблемы и извлеченные уроки.
16. Участники также обсудят общие возможности в рамках Совместной программы ВОЗ и ЮНИСЕФ по мониторингу водоснабжения и санитарии (JMP). Они также обсудят, как дальнейшие действия в рамках Программы будут способствовать осуществлению Протокола.

**Пункт 8: Подготовка к следующему циклу отчетности (пятница, 11 мая, 12.30-13.00)**

17. Целевая группа обсудит подготовку к следующему циклу отчетности для представления ее Совещанию Сторон в 2013 г. Секретариат представит проект расписания. Целевая группа проведет консультации по возможным мероприятиям по поддержке Сторон в ходе отчетности, включая, в случае необходимости, организацию семинара по отчетности совместно со следующим совещанием Целевой группы.

**Пункт 9: Дальнейшая работа Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности на 2011-2013 гг. (пятница, 11 мая, 13.00-13.20)**

18. Целевая группа рассмотрит программу работы на 2011-2013 годы. Будут подведены итоги данного совещания и составлены рекомендации для секретариата и Председателя касательно сферы и формата будущих совещаний.
19. Целевая группа также предварительно условится о дате и месте проведения следующего совещания.

**Пункт 10: Прочие вопросы (пятница, 11 мая, 13.20)**

20. Делегациям, желающим предложить какие-либо вопросы для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня, рекомендуется как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

**Пункт 11: Закрытие совещания (пятница, 11 мая, 13.20-13.30)**

21. Председатель подведет итоги обсуждения и закроет совещание в 13.30.

#### **IV. ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Пятое совещание Целевой группы пройдет в г. Братиславе, Словакия, 10-11 мая 2012 г. В качестве принимающей стороны выступает Международный центр оценки водных ресурсов. Совещания организовано ЕЭК ООН и пройдет в Словацком гидрометеорологическом институте, ул. Жесениова 17.

Совещание начнется в четверг, 10 мая 2012 г., в 10:00 и будет закрыто в пятницу, 11 мая 2012 г., в 13.30. Совещание будет проводиться сразу вслед за субрегиональным семинаром для стран Центральной Европы, который пройдет 8-9 мая 2012 г.

Рабочими языками совещания будут английский и русский, с синхронным переводом. Соответствующая документация совещания будет своевременно доступна по следующему адресу: <http://www.unece.org/index.php?id=27500>

Совещание открыто для экспертов из Сторон и стран, не являющихся Сторонами Протокола, представителей государственной власти (министерства), работников управленческого звена, занимающихся вопросами воды и здравоохранения, частного сектора, международных и неправительственных организаций, а также других заинтересованных сторон. **Координаторам предлагается содействовать в номинировании соответствующих экспертов из их стран.** Учитывая сложность вопросов, которые будут обсуждаться, делегатам следует заранее проконсультироваться в своих странах с соответствующими органами управления здравоохранением, окружающей средой и водными ресурсами для того, чтобы при обсуждении были приняты во внимание мнения, потребности и подходы всех заинтересованных секторов.

Соответствующие критериям участники из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии могут обратиться за **финансовой поддержкой** для содействия их участию в совещании. Заявки на оказание финансовой поддержки, вместе с номинацией и регистрационной формой, должны быть представлены в секретариат ЕЭК ООН ([katri.veldre@unece.org](mailto:katri.veldre@unece.org)) как можно скорее, **но не позднее 2 апреля 2012 г.** Ни одна заявка не будет принята после указанной даты.

Участники, которым необходима **въездная виза**, должны проинформировать об этом местного организатора совещания ([boris.minarik@shmu.sk](mailto:boris.minarik@shmu.sk)) как можно скорее, **но не позднее 26 марта 2012 г.**

Участники должны заполнить регистрационную форму до **15 апреля 2012 г.** и переслать ее в секретариат ЕЭК ООН ([katri.veldre@unece.org](mailto:katri.veldre@unece.org)) и в МЦОВ ([boris.minarik@shmu.sk](mailto:boris.minarik@shmu.sk)).

Местные организаторы сделали предварительный заказ в отелях Ибис и Татра. Все участники должны забронировать номера напрямую в отелях как можно скорее, **но не позднее 23 апреля 2012 г.**

### **Отель ИБИС**

Название группы: ВОДА И ЗДОРОВЬЕ

Стоимость номера/ночь: 49 евро – одноместное размещение

*Завтрак и НДС включены, местный налог 1,65 евро/ночь с человека вычтен*

Оплата: напрямую → индивидуально каждым гостем по мере прибытия\*

\*Все бронирования должны быть гарантированы кредитной картой

**Зузана Харманова**

Ибис Братислава Центр  
Zámocká 38, 811 01 Братислава  
Тел.: +421 2 592 92 000/785, Факс: +421 2 592 92 111  
Email: [h3566-sl@accor.com](mailto:h3566-sl@accor.com), Web: [www.ibishotel.com](http://www.ibishotel.com)

**Отель ТАТРА**

Название группы: ВОДА И ЗДОРОВЬЕ  
Стоимость номера/ночь: 67 евро – одноместное размещение  
*Завтрак, Интернет, платное телевидение, НДС и городской налог включены.*

**Томаш Лесковски**

Отель ТАТРА, a.s. Nám. 1 mája č. 5, 811 06 Bratislava  
Тел.: +421 2 592 72 123, Факс.: +421 2 592 72 135  
Email: [repcia@hoteltatra.sk](mailto:repcia@hoteltatra.sk), Web: [www.hoteltatra.sk](http://www.hoteltatra.sk)

С дополнительными практическими вопросами участники могут обращаться в МЦОВ (гос-жа Андреа Мажковска; тел. +421 2 594 15 415; email: [andrea.majkovska@shmu.sk](mailto:andrea.majkovska@shmu.sk)).

\*\*\*\*\*